

Bliżej słowa 2 zeszyt ćwiczeń część 2

Lärraranvisning HTML, bearbetad text
och bild

Verksnummer: 40352

Den här läraranvisningen är till för att du som undervisande lärare ska få information om hur den pedagogiskt anpassade boken skiljer sig från originalboken och hur ni kan arbeta med den.

Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom att visuellt beroende innehåll omarbetas. Målet är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater. De anpassade uppgifterna ska ha samma pedagogiska innebörd som förlagan och eleven ska vara lika självgående som de övriga i klassen.

Plocka upp eventuella svällpappersbilder så snart du kan och förvara pärmarna stående. Svällpappersbilderna kan klibba ihop och den tryckta punktskriften, i exempelvis innehållsförteckning och nycklar, riskerar att plattas till om de förvaras liggande. Den tillfälliga lukta, som kan förekomma då svällpappersbilderna är nytryckta, hinner också avta tills de ska användas av eleven.

Har du frågor, eller vill dela med dig av dina synpunkter på den pedagogiska anpassningen av denna bok, mejla till anpassningsfunktionen@spsm.se.

Behöver du komma i kontakt med försäljningen går det bra att mejla till order@spsm.se eller ringa på tel. 020-23 23 00.

Trevlig läsning!

Lärraranvisning

Titel: Blżej słowa 2 zeszyt ćwiczeń część 2

Författare: Ewa Horwath

ISBN: 978-83-02-12855-4

Innehåll

Webbläsare	1
Generella förändringar av boken.....	2
Sidspecifika förändringar	3
Information till läsaren	5
Bildbeskrivningar	6

Webbläsare

En bok i HTML-format läses i ett webbläsarprogram. Tänk på att boken kan se olika ut i olika webbläsare. Det är viktigt att se till att boken fungerar innan eleven börjar använda den. Exempelvis kan matematiskt innehåll se olika ut och i vissa webbläsare fungerar det dåligt. Om den webbläsare ni har som standardwebbläsare inte fungerar kan ni behöva installera ett annat alternativ.

Får ni problem med webbläsare, kontakta SPSM.

Generella förändringar av boken

Under denna rubrik beskrivs de generella tillägg och ändringar som är gjorda i den punktskriftsläsande elevens bok, till exempel på vilket sätt ikoner eller text i marginalen är hanterade.

- Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom omarbetningar av visuellt beroende text och bilder. Målet med pedagogisk anpassning är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater. De anpassade uppgifterna ska ha samma pedagogiska innebörd som förlagan och eleven ska vara lika självgående i den anpassade boken som de övriga klasskamraterna i sina böcker.
- Plocka upp den tryckta punktskriften samt eventuella svällpappersbilder så snart du kan och förvara pärmarna stående. Punktskriften riskerar att plattas till och svällpappersbilderna kan klibba ihop om de förvaras liggande. Den tillfälliga doft som kan förekomma då svällpappersbilderna är nytryckta hinner också avta tills de ska användas av eleven.
- Fet och kursiv stil finns kvar i de fall de fall markeringen är viktig för uppgiftens genomförande. Understruken text i förlagan är markerad med fet stil i den anpassade boken.
- Det finns bildbeskrivningar till några bilder i boken. De är bifogade i detta dokument.
- De flesta rutor har strukits och ersatts av punktlister.
- De flesta tabeller har ersatts av vanlig brödtext, vanligtvis i listor med fraser/ord/meningar.
- I flera övningar ska eleven markera om en är mening är sann (Prawda) eller falsk (Fałsz). De fetmarkerade orden **PRAWDA/FALSZ** efter varje mening har strukits. Eleven ombeds istället skriva p eller f efter varje mening.
- De små fyrkants-symbolerna som markerar svårighetsgrad har ersatts av:
 - (latwe) – lätt
 - (średnie) – medelsvår
 - (trudne) - svår
- Svarsfält i löpande text har numrerats. Se t ex sid 30, uppgift 6 och sid 32, uppgift 1.

Sidspecifika förändringar

Här kan du läsa om sidspecifika tillägg och ändringar. Det kan också vara sidspecifika instruktioner till dig som lärare, till exempel att ta fram konkret material.

10

Bilden är borttagen. Om du vill visa den för eleven kan du rita upp den på till exempel en ritmuff.

20

Då bilderna på sidan 21 har utgått har uppgift 2 fått följande tillägg:

[para ihop de polska meningarna A-G med rätt svensk översättning 1-7]

1. Beslutar sig för att återvända hem.
2. Lämnar hemmet och tar i förtid ut sin andel av arvet.
3. Bedriver en skamfull verksamhet på grund av ekonomiskt missöde.
4. Slösar bort arvet.
5. Ber om förlåtelse.
6. Fest för att hedra den återvändande sonen.
7. Den äldre broderns avundsjuka.

33

Bilderna är borttagna. Om du vill visa dem för eleven kan du rita upp dem på till exempel en ritmuff.

61

Tabellen är ersatt med följande lista:

Imię: ---

Dziedzina sztuki: ---

Atrybuty: gitara (instrument muzyczny podobny do liry)

Imię: ---

Dziedzina sztuki: ---

Atrybuty: aulos (instrument muzyczny, rodzaj podwójnego fletu)

Imię: ---

Dziedzina sztuki: poezja epicka

Atrybuty: ---

Imię: Klio

Dziedzina sztuki: ---

Atrybuty: ---

Imię: Melopemena

Dziedzina sztuki: ---

Atrybuty: ---

Imię: ---

Dziedzina sztuki: ---

Atrybuty: bez atrybutu, głęboko zamyślona lub z zasłoniętą twarzą

Imię: ---

Dziedzina sztuki: komedia

Atrybuty: ---

Imię: Terpsychora

Dziedzina sztuki: ---

Atrybuty: ---

Imię: ---

Dziedzina sztuki: astronomia i geometria

Atrybuty: ---

Opiekun muz: ---

Information till läsaren

Här finns information riktad till eleven om hur boken är anpassad. Denna text finns inte i elevens bok. Läs igenom informationen tillsammans med eleven.

- Det finns bildbeskrivningar till vissa bilder i boken. Läs gärna dessa då de kan ge dig en bättre förståelse för uppgifterna.
- Mängden fet och kursiv märkning är minskad.
- Listor med ord har placerats i punktlistor.
- I några uppgifter ska du uppge om ett påstående är sant (prawda) eller falskt (falsz). Du ska då skriva p eller f efter respektive mening.
- Uppgifterna har olika svårighetsgrad. Efter uppgiftsnumret står:
 - (latwe) – lätt
 - (średnie) – medelsvår
 - (trudne) - svår

Lycka till!

Bildbeskrivningar

Här hittar du en sammanställning av alla de bildbeskrivningar som beskriver originalbokens bilder.

53

En blå kalott, en sorts liten mössa.

53

En hand och underarm med en läderrem lindad runt.

53

En vit sjal med fransar som en person har över huvudet.